



HEAD OFFICE

15 Esperidon Str., 2001 Strovolos
P.O. Box 24579, 1301 Nicosia
Tel. 22886000, Fax: 22886111
E-mail: atlantic@spidernet.com.cy
Website: www.atlantic.com.cy

CLAIM UNDER POLICY NO.

ΑΠΑΙΤΗΣΗ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟ ΑΡ.

NAME OF INSURED IN FULL
ΠΛΗΡΕΣ ΟΝΟΜΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΟΥ

ADDRESS
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ

TELEPHONE: HOME BUSINESS
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: ΟΙΚΙΑΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

THIS FORM SHOULD BE COMPLETED AND FORWARDED TO THE COMPANY IMMEDIATELY.
ΤΟ ΕΝΤΥΠΟ ΑΥΤΟ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΜΠΛΗΡΩΘΕΙ ΚΑΙ ΝΑ ΑΠΟΣΤΑΛΕΙ ΑΜΕΣΩΣ ΣΤΗΝ ΕΤΑΙΡΕΙΑ.

AN ANSWER IS REQUIRED TO EACH OF THE FOLLOWING QUESTIONS.

ΝΑ ΔΟΘΕΙ ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΣΕ ΚΑΘΕ ΕΡΩΤΗΣΗ.

1. Nature of the occurrence
Φύση του συμβάντος

.....
.....

AT a.m.)
ΩΡΑ π.μ.) on
..... p.m.) στις
..... μ.μ.)

2. For what address did it take place?
Διεύθυνση όπου συνέβη

.....
.....

7. Is the Claimant the Sole Owner of the Property damaged, stolen or destroyed? If not, state full particulars of any other Interest.

Ο Απαιτητής είναι ο Αποκλειστικός Ιδιοκτήτης της Περιουσίας που υπέστη ζημιά, κλάπη ή καταστροφή; Αν όχι, δώστε πλήρεις λεπτομέρειες οποιουδήποτε άλλου Ενδιαφερόμενου.

8. Were there at the time of the occurrence any other existing Insurances on the said Property, with any other Company or Insurer, whether effected by the Claimant or by any other person? If so, state full particulars. If not, write "No".

Όταν έγινε το συμβάν η Περιουσία ήταν ασφαλισμένη σε οποιαδήποτε άλλη Εταιρεία ή Ασφαλιστή, είτε από τον Απαιτητή είτε από οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο; Αν ναι, δώστε πλήρεις λεπτομέρειες. Αν όχι, γράψετε «Όχι».

9. Give dates of any previous claims of a similar nature you have made in connection with these or any other premises, and state the amount of the loss. If none, write "None".

Δώστε ημερομηνίες οποιωνδήποτε προηγούμενων απαιτήσεων παρόμοιας φύσης, που έχετε υποβάλει σχετικά με αυτά ή οποιαδήποτε άλλα υποστατικά και δηλώστε το ποσό της ζημιάς. Αν δεν έχετε υποβάλει αίτηση, δηλώστε "Καμιά".

10. Is the insured Property mortgaged? If yes, give the name of the mortgagee.

Η ασφαλισμένη Περιουσία είναι υποθηκευμένη; Αν ναι, δώστε το όνομα του ενυπόθηκου δανειστή.

If the Claim be in respect of BUILDINGS, the Claim must be accompanied by a Builder's Estimate, obtained at Insured's expense, of the cost of putting the Building into the same state as it was in immediately before the occurrence – no contemplated improvements may be included in such estimate.

Αν η Απαίτηση είναι σχετικά με ΚΤΙΡΙΑ, η Απαίτηση πρέπει να συνοδεύεται με Εκτίμηση Οικοδόμου, με έξοδα του Ασφαλισμένου, για το κόστος επαναφοράς του Κτιρίου στην ίδια κατάσταση που ήταν αμέσως πριν από το συμβάν – σ' ένα τέτοιο υπολογισμό δεν θα περιλαμβάνονται βελτιώσεις που είναι υπό μελέτη.

If the Claim be for CONTENTS, a full list of the Articles stolen, destroyed or damaged must be given and against each item must be declared:-

Αν η Απαίτηση αφορά ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ, θα πρέπει να δοθεί πλήρης κατάλογος των Αντικειμένων που κλάπηκαν, καταστράφηκαν ή υπέστησαν ζημιά και απέναντι από κάθε αντικείμενο θα πρέπει να δηλωθεί:-

1. Their original cost price

Η αρχική τιμή κόστους τους

2. Their value immediately prior to the occurrence (after making due allowance for "wear and tear").

Η αξία τους αμέσως πριν από το συμβάν (μετά την αφαίρεση των αποσβέσεων για «φυσιολογική φθορά»).

In the case of Claims for STOCKS-IN-TRADE, COST PRICES (after deduction of all Discounts and Trade Allowances for Cash Payments) are alone recognised in estimating sound values.

Στην περίπτωση απαιτήσεων για ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ (STOCK-IN-TRADE), μόνο οι ΤΙΜΕΣ ΚΟΣΤΟΥΣ (μετά την αφαίρεση όλων των Εκπτώσεων και των Εμπορικών Παραχωρήσεων για Πληρωμές τοις Μετρητοίς) αναγνωρίζονται στον υπολογισμό των πραγματικών αξιών.

DETAILS OF CLAIM
ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΠΑΙΤΗΣΗΣ

I now residing at

do hereby declare that the above is a full, true and accurate statement, and I further declare that the articles mentioned being my property, and insured under the above-named Policy or Policies, were destroyed or damaged by the stated occurrence according to the extent and values detailed, wherefore I claim from the ATLANTIC INSURANCE CO. LTD., the sum of CYP

Εγώ που τώρα κατοικώ στη διεύθυνση

δηλώνω ότι τα πιο πάνω αποτελούν πλήρη, αληθινή και ακριβή κατάσταση, και δηλώνω περαιτέρω ότι τα αντικείμενα που αναφέρονται είναι περιουσία μου και είναι ασφαλισμένα με βάση τα πιο πάνω αναφερόμενα Συμβόλαιο ή Συμβόλαια, καταστράφηκαν ή υπέστησαν ζημιές από το δηλωθέν συμβάν στο βαθμό και τις αξίες που περιγράφονται, για τα οποία απαιτώ από την ATLANTIC INSURANCE CO. LTD το ποσό των ΛΚ

Date day of 20

Ημερ. μέρα του

Signature of Claimant

Υπογραφή Απαιτητή